

當局決定擴大輸入勞工

政府今日(星期三)宣布，鑑於勞工市場持續人手緊張及本地勞工的供應預期增長緩慢，政府將擴大從外地輸入勞工。

教育統籌司楊啓彥在記者招待會宣布這決定時表示，現時准許輸入技術員、技工及督導人員的政策將繼續，新的限額將為二千七百名。

政府並將實行一個輸入有經驗的操作工的計劃，輸入人數限額為一萬名。

此外，政府將另外實行一個計劃，輸入建築工人以供應新機場及和機場有關的工程所需。初期將輸入二千名建築工人。

楊啓彥說，這有限度的輸入技術勞工及有經驗的操作工的計劃在紓緩嚴重勞工短缺行業人手問題及刺激資本投資方面，都對本地經濟及整體社會有利。

他說：「未來將不會有大規模非技術勞工的輸入。」

他又說放寬這個計劃並不代表將會有廉價勞工。為了保障本地工人的利益，僱主將需要支付公平的工資給工人。

他說，政府會採取措施，以確保僱主遵守輸入外地工人所附帶的條件。

在談及有關繼續輸入技術員、技工及督導人員計劃的決定時，楊啓彥說，雖然現行計劃已能減輕一些有嚴重勞工短缺行業的人手情況，但求過於供的情況仍然持續，所以進一步的紓緩措施是必須的。

他說：「但是為了保障本地工人的利益，並顧及到根據現存的計劃，只有二千七百名工人獲批准來港工作，所以新的限額定為二千七百名。」

關於輸入有經驗的操作工，楊啓彥表示有經驗的操作工的定義是指不需在本港所設的職業訓練學院受訓就能投入工作的工人。

他說：「在實際工作的層面上，這普遍是指在有關工作崗位有最少一年工作經驗的工人。」

他說，最新的統計資料顯示，技術員／技工對操作工的職位空缺比率為一比三點七。既然輸入技術員／技工的新名額為二千七百名，故此操作工的名額定為一萬名。

為了方便分配名額，當局將會出版一份根據職位空缺率多寡而排列的各行業表，及另一份有關各行業工人的中位工資水平表。

只有那些工資相等於中位工資水平或更高的申請才會獲得考慮。

當局預計那些面對最高空缺率及持續性薪金增幅最高的行業將會獲得較優先的次序。

名額的一半預計會落在製衣業、零沽批發及出入口業，以及酒店、飲食及旅遊業；原因主要是由於這些行業所僱用的人數多，其空缺率較其他行業為高，而且這些行業所聘的僱員集中在工作階層的工人。

楊啓彥說，受聘於本港持有雙重牌照漁船上工作的中國漁民亦將會逐漸納入在這個輸入有經驗工人的計劃中。

他說：「這可以在現有的七百九十一名這類的漁民退休後不批准由新人替換，從而逐步減低其人數，並邀請捕魚業輸入有經驗操作工的計劃下提出申請。」

至於機場及與機場有關工程的輸入勞工新計劃，楊啓彥表示，實行這個計劃的原因是由於這些工程需要在一定期限內完成，需要將成本維持於一個合理水平，並且需要給予承辦商保證有足夠的工人供應。

楊啓彥說，經濟司及工務司已研究這些有關個別合約工程及特別工程所需的額外人手，並建議另設一個首批為二千名工人的限額。

適用於輸入技術員／技工及有經驗操作工計劃的守則將同樣適用於這些建築工人，只是對這些建築工人並無明確規定他們需要擁有何種技術。

一個重要的守則是入境方面的控制，將基於一個不超過兩年的聘請合約而制定。

為了減低社會成本，僱主須為僱員提供往返交通、居所，及支付醫療費用。

為了保障本地工人的利益，輸入勞工所獲得的工資水平將和定居本地工人的薪酬一樣。

可接受的工資水平將會是所公布的工資薪金的中位數。

楊啓彥說：「如遇到勞工過剩，輸入的工人將首先離開。」

「為了確保輸入的勞工人能刺激資本投資，該一萬名的輸入勞工必須是有經驗的。」由於批准輸入勞工是為刺激勞動生產力的投資而設，因此這項批准的期限預計最長只有兩年。

不過，在兩年屆滿後，可能需要再度開放該計劃以供申請。楊啓彥說，屆時，各機構在工業效率及勞動生產力的投資將會是一項重要因素以決定他們會否獲批准於未來兩年繼續輸入外地勞工。

他繼續說，目前輸入技術員和技工計劃的實施情況經過檢討後，在批准的準則和程序方面將作出若干改善。

他指出，在現行計劃的三千人名額中，只有二千七百一十八人獲得批准，而實際批出的簽證只有一千八百零九個。這個速度略為緩慢，而其原因有數個。其中一個困難是，申請僱用外地勞工的僱主沒有獲得這些工人應得工資方面的指引，因而經常導致這些僱主和政府之間有意見分歧。

另外一項困難是現行的計劃規定僱主不能在其行業內聘用超過百分之二十與本地工人具有同一種技能的輸入勞工。

他說：「這項規定導致為數頗大本應可以批准的申請遭受拒絕。」

楊啓彥說，為了解決這些困難，當局將會公布工資的中位數，這些中位數會被接納為輸入勞工應得工資的指標；另外，該項輸入勞工不能超過百分之二十的上限將被取消。

楊啓彥說，這些改變措施，將適用於上述輸入勞工的三項計劃。

最後，他補充謂：檢討合法輸入勞工的政策，並不表示政府會放寬現行對非法入境者所採取的即捕即解政策。政府強調對非法入境者不會有任何特赦。

— 完 —

渣打銀行新總行大廈開幕

港督衛奕信爵士今日（星期三）表示，渣打銀行雄偉巍峨的新總行大廈，正好象徵該銀行在未來的日子裏，仍將繼續參與香港的發展，並作出貢獻。

衛奕信爵士在渣打銀行新廈開幕典禮上說：「同樣可見一斑的，是該銀行已斥鉅資為全港的所有分行重新裝修，同時在這座新大廈內設置全港最大的交易室之一。」

港督表示，渣打銀行早在一百三十多年前便在香港開設首間分行，自此以後，即與香港同步成長，發展一日千里。

他說：「事實上，香港是該行全球主要盈利中心之一。」

「對我們來說，渣打銀行作為香港發行鈔票的兩大銀行之一，擁有分行超過一百間，實在是我們經濟重要的一部分。」

衛奕信爵士表示，在經濟增長時期，渣打銀行與香港同步前進，而在面對間或出現的困難時，亦同甘共苦，順渡難關。在過去的日子裏，該行竭盡所能，協助香港保持金融制度健全穩固。

港督說：「一九八七年，渣打銀行在政府的救市行動中，出資分擔一部分的備用貸款，使香港期貨交易所能如常運作，便是一個好例證。」

他又補充說，該行歷任的總經理，也積極參與社會及公共事務，熱心公益。

衛奕信爵士表示，能夠有享負國際盛譽、業務遍布全球的銀行在香港營業，對本港決心維持作為國際金融和貿易主要中心的作用，起很大的作用。中英聯合聲明和基本法保證香港在七年後主權移交予中國之後，仍會繼續扮演這個角色。

他說：「因此，我們希望渣打銀行在九十年代，以至在邁進二十一世紀後，能夠一如過往的一百三十年繼續在香港的金融制度中，扮演重要角色，致力為香港服務。」

港督恭賀渣打銀行不單與香港有淵源，且與香港齊步前進，並祝日後在這座新總行大廈工作的全體人員，諸事順遂，成績美滿。

編輯注意：在開幕典禮拍攝的照片和港督演辭全文放置新聞處稿箱備取。

消防員救人
獲頒嘉許狀

港島總區消防總長莊志天今日(星期三)讚揚一名消防員為消防處增光。

莊志天在灣仔消防局舉行的一項儀式中，將消防總長嘉許狀頒予消防員盧錦全，表揚他主動、敏捷和服務大眾的精神。盧錦全是於休班時看到一宗交通意外，並即時救出一名乘客而獲嘉許。

該宗交通意外發生於今年二月十四日約下午一時三十分，盧錦全乘坐巴士回家，途經沙田大埔道蔚景園附近，看見一輛滿載貨物的貨櫃車傾側，壓着相反方向行車線的一輛貨車。

盧錦全立刻下車營救被困車內兩人，在消防員抵達前救出一名坐於前座的乘客。

盧錦全此次行動得到消防處的表揚，獲頒消防總長嘉許狀。

—————

編輯注意：一幀頒授嘉許狀的圖片將放置稿箱備取。

— 完 —

財委會星期五會議

歡迎市民出席旁聽

財務委員會星期五(六月一日)下午二時三十分在立法局會議廳舉行會議。

歡迎市民在公眾席旁聽委員會會議。預留座位可致電八四四〇八九九。

— 完 —

提高學生商科興趣
專題設計比賽頒獎

教育署助理署長（總督學）徐思明及金銀業貿易場理事長葉少銘星期五（六月一日）主持本年度商業科目專題設計比賽頒獎禮。

該項比賽由教育署及金銀業貿易場聯合主辦，目的是提高中學生對香港各類商業活動的興趣。參加者均為選修商科的中四至中七學生。

比賽共分七組，包括：

- * 香港的金融市場；
- * 香港的廣告業；
- * 香港的零售業；
- * 會計及財務；
- * 辦公室自動化；
- * 香港的對外貿易；及
- * 自選題。

參賽學生透過資料搜集及親身體驗本港各類商業活動，並以文字、模型、照片、圖畫、幻燈及錄音帶多種形式表達他們的研究結果。

編輯注意：

商業科目專題設計比賽頒獎典禮於星期五（六月一日）下午三時三十分假銅鑼灣告士打道怡東酒店岸濤廳舉行。歡迎派員出席。

— 完 —

環保行業 需求甚大

環境保護署署長轟德博士指出，他估計在未來十年，本港對處理環境問題的設施和服務需求，將超過五百億元。

因此，商界在解決香港的環境問題上將扮演一個很重要的角色和可作出重大的貢獻。

轟德博士在出席今日（星期三）國際諮詢有限公司會議時作以上表示。

轟德博士說社會所面對的困難和政府為處理環境問題而制訂的計劃，為提供有關服務和設施及投資人士製造了豐富的發展潛力。

他說：「政府計劃在未來十年投資大約二百億元，提供污水處理和收集、處理及棄置市區廢物的設施。」

「政府會漸進地執行管制污染的法例，這將會引起對管制設施、化學品及有關服務，例如保養合約等的需求。」

「政府所推行的宣傳活動及最近成立的环境保護運動委員會，提高了社會的環保意識，這將會增加對有關環境保護消費品的需求。」

轟德博士總結說：「總括而言，根據粗略估計，在未來十年，對於環保的設施和服務，將達五百億元。」

— 完 —

仁濟醫院積極擴建 提供更為全面服務

今日的仁濟醫院，已成為新界區醫療系統中重要的一環，為新界居民提供更為全面的醫療設施及服務。

醫院事務署署長周端彥醫生今日（星期三）與仁濟醫院新一屆董事局會晤時，作上述表示。

「經過多年來的積極工作，仁濟醫院首三期擴建工程已相繼落成啓用。而第四期擴建計劃亦正全速進行，預計整項工程將於一九九二年初完竣。屆時仁濟醫院將會成為一間擁有七百張病床的全科地區醫院，為鄰近地區居民提供更為全面的醫療服務。」

編輯注意：仁濟醫院董事局訪問醫院事務署的圖片，將於稍後放置在政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

社署義工獲地區領袖獎

兩名在工餘時間積極參與社區工作的義工今日（星期三）獲頒一九九〇年地區青年領袖獎。

劉寶珊及冼邦男分別在社署屬下的觀塘社區中心及東區青年中心任義工。他們同獲由香港崇德社及香港青年協會主辦的地區領袖獎。

社署發言人表示，十三名傑出的義工獲提名競選，該選舉目的是表揚對社區建設有貢獻的青年。

他說：「這些義工均屬小組工作組的支援性小組或自我策劃小組成員。小組工作組目標是促進個人身心發展；培養社區責任感；發揮個人領導潛能及滿足個人社區需要。」

劉寶珊是小學教師，她在一九八五年開始參與義務工作，從未間斷。她是一個自務會社的領袖，在觀塘秀茂坪提供多類型活動予兒童、傷殘人士及老年人。

另一名獲選為地區青年領袖的是冼邦男。他仍在求學階段，但自從一九八七年開始，積極參與青少年領袖訓練及服務。去年夏天，他與多名義工成立支援小組，計劃在今年籌辦一連串活動，為區內人士服務。

另外三名義工亦獲嘉許，他們是北區社區中心義工陳國輝，沙田恒安社區中心義工尤朝暉及灣仔小組工作組自務社義工袁婉笑。

— 完 —

工業署長東京發表演說

工業署署長鮑明今日（星期三）表示，香港現正為未來進行策劃，不單至一九九七年，還要延伸至下一世紀。

他在東京舉行的促進外來投資專題研討會上致辭時說，在過去數月，部分香港歷來最龐大的工程計劃開始施工，為香港經濟的持續發展奠下重要的根基。

他說：「經細意統籌的新國際機場及港口發展計劃，連同相應的交通設施，建設支出高達一百六十三億美元。」

「赤鱘角新機場每年可處理八千萬名旅客，是現時啓德國際機場最大處理容量的三倍多。」

「至於海港擴建計劃，我們前瞻至二〇〇六年，屆時我們須將貨櫃的處理容量加大五倍。」

鮑明說：「都會計劃各項建議，會對香港未來發展有深遠影響。這些建議主要是城市規劃措施，令城市變為『一個組織較佳、效率較高及更理想的生活和工作地方』。」

他說，都會計劃提供機會，讓製造業得以消除若干限制其增長的阻礙。計劃又包括將大量製造業工廠，由市區遷往新市鎮，以及鄰近新機場及港口設施的地方。

他說：「所有這些工程計劃，都需要私營機構參與資金籌措、工程顧問、承建及供應原料。」

「至目前為止，私營機構對參與這些工程計劃的反應相當令人鼓舞。」

至於中港關係，鮑明說中國和香港是關係密切的投資夥伴。

截至一九八八年年底，中國是香港製造業的第三大投資者，佔海外投資總額百分之十一點三。

另一方面，香港佔中國已實現的直接海外投資三分之二，投資額達一百一十五億美元。

他又說，大部分香港的投資都在廣東省內，特別是珠江三角洲一帶，主要從事勞力密集外發加工業務或屬合資經營。

他說：「香港廠商將較勞力密集的生產工序移往中國進行，有助於紓緩香港勞工供應緊張的局面，維持香港的經濟增長，以及促進分工，使香港可集中發展較資本與科技密集的生產工作。」

鮑明說，這種經濟互相依賴的情況並未受去年六月中國發生的事件所影響。

他說：「中國曾屢次重申開放政策不變，而香港亦繼續利用華南進行外發加工工作，並提供所需的金融、市場拓展及技術輔助，包括產品發展、品質保證、測試及其他技術密集的服務。」

談及日本在本港的投資，鮑明表示，在過往十多年，香港一直是日本投資者最喜歡的地方。

根據日本通商產業省發表的數字，截至一九八九年財政年度上半年，日本對香港的投資總額達七十一點一億美元。

香港繼續成為日本在亞洲區的第二重要投資地區。由一九八八年財政年度上半年起，日本對香港的投資增長為百分之三十五點七，而對整個亞洲區的投資增長則為百分之二十三點二。

他說，在一九八八年，日本對香港製造業的投資超過其他外國投資者，成為該年最重要的海外投資者。

根據工業署的一項調查，截至一九八八年底，日本對香港製造業的累計投資總額，高達八億九千三百萬美元，佔海外總投資額逾四分之一（百分之二十六點六）。

日本繼續成為香港第二大海外投資者，僅稍次於佔海外投資總額百分之三十四的美國。

鮑明說，在過去數年，日本對香港製造業投資的一項明顯改變，就是對電子業的投資顯著增加。

一九八五年，日本對這行業的投資，只佔總投資額百分之十八，但至一九八八年，這個百分率已急升至百分之三十四點一。這個情況與電腦產品及鐘錶業在投資總值中所佔比率逐漸下降，恰成強烈的對比。

他說，這表明投資顯然已由裝配式生產移向較精密及高質產品的生產，反映出日本對香港製造高質產品的能力更具信心。

鮑明又表示，很多私營公司亦認識到香港工業界有採用較高科技的機會。

他說，這些公司包括美國凱曼公司的附屬公司——凱曼（遠東）有限公司；美國萬力公司；英國愛法錫錫製品有限公司及日本電器有限公司。其每個投資額由超過四百萬美元至七千七百萬美元。

鮑明對出席研討會的日本公司代表說，在工商業方面，香港是個充滿機會與挑戰的地方。

他說：「現時這個活力充沛的都市，正提供良好的機會，讓日本廠商得以盡展所長。」

這項研討會由日本貿易振興會主辦，藉此促進日本在本港的工業投資。有超過一百五十名日本公司的行政人員出席。

鮑明亦將於明日（星期四）在橫濱另一個促進外來投資專題研討會上就相同題目發表演說。

編輯注意：鮑明的中英文演辭將放置新聞處稿箱備取。

以下是廣東與香港政府發表的聯合聲明：

根據港方建議，粵港雙方邊境聯絡官員於五月三十日在深圳，就五月三日香港走私船事進行了會談。

會談中，雙方各自陳述了事情發生的經過，並就處理該案問題進行了磋商。粵方同意將拘獲的人、船放回，並指出走私的汽車依照中國有關法律予以沒收。

會談中，雙方就加強進一步合作，和採取措施制止粵港走私活動，交換了意見。雙方強調在以往友好合作的基礎上，進一步相互配合，打擊走私活動，共同維護粵港邊境的安寧和正常秩序。

仁濟醫院各項計劃 政務總署大力支持

新界政務署長許雄今日（星期三）表示，政務總署會繼續支持及協助仁濟醫院推行各項計劃。

許雄在仁濟醫院第廿三屆總理今早拜訪政務總署時，向嘉賓致辭作上述表示。

許雄表示很高興該院第廿三屆董事局會依先後緩急次序，逐步完成八個發展計劃；其中包括第四期醫院擴建上蓋興建工程、老人宿舍、幼兒中心、護理安老院及職業先修學校。

許雄說：「仁濟醫院開辦中的服務包括六間幼兒中心，四所老人服務機構及五間小學。」這些社會服務使許多人士受惠，更贏得全港人士的欽佩。

許雄強調，為了推行各種計劃中的社會服務，籌募經費成為董事局全人重要工作之一。

他說：「從去年的籌款成績看來，我有絕對信心今年的籌款目標可以達到。去年七月舉行的大型創新仁濟安全駕駛慈善籌款大賽，籌得約二百萬元捐款。」

許雄同時稱許仁濟醫院去年所舉辦的其他籌款活動。他表示每一項都籌得可觀的捐款，幫助該院推行各項計劃，為本港有需要的市民提供服務。

編輯注意：有關圖片放置新聞處稿箱備取。

政府建議逐步增加有薪年假至十四天

政府建議提高僱員享有之有薪年假日數，由目前的七天分五年逐步遞增至十四天，視乎該僱員之服務年資而定。

有關之條例草案快將提交立法局審議，獲通過實施後，僱員如服務滿三年即可享有八天有薪年假，做滿四年可得九天，而五年或以上則可有十天年假。

服務達五年或以上的僱員可享有之最高年假日數，會在五年內由十天增至十四天。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九九零年五月三十日
星期三

立法局會議

目錄

頁

公司修訂第四號法案二讀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
當局擬縮短公司註冊時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
投訴警方事宜監察委員會發表工作報告	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
律政司解答引渡柯士文事件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
政府部門一般接納圖文傳真文件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
保安司報告英屬土公民進入英國數字	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
香港與他國訂民用航運協定進展良好	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
政府致力改善放射治療師招聘問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
當局警告漁民避免進入危險海域	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
當局密切留意中國最惠國事件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
立法局通過一私人法案	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：

公司修訂第四號法案二讀

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，一九九零年公司（修訂）（第四號）條例草案的目的，是為補救公司由被強迫清盤而改為債權人自動清盤的程序中所出現的缺點。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時表示，一九八四年制訂的原有條例第二零九A條規定，當法庭接獲清盤人或任何債權人的申請時，可批准將強迫清盤改為以債權人自動清盤的方式進行清盤。政府認為這項條文有欠理想。

翟克誠爵士解釋，在大多數由法庭下令強迫清盤的訴訟中，破產管理官都獲委任為清盤人，但卻不能獲委任為自動清盤案件的清盤人。

他說：「當破產管理官獲委任為清盤人時，他會按變賣資產所得款額的比例收取費用，以收回工作的成本。」

不過第二零九A條沒有訂明提出改變清盤方式申請的時限。

翟克誠爵士說：「債權人在強迫清盤過程中任何時間，都可申請改變清盤方式。」

「這項自由會破壞與破產管理官所達成協議的基礎。」

「因為債權人可在資產變賣前不久申請改變清盤方式，從而避免繳交須付給破產管理官的費用。」

為改善這情況，條例草案建議，改變清盤方式的申請應在債權人首次會議通過決議案的日期三個月內，或該次會議押後起計三個月內，或在法庭所批准的延長期限內提出。

翟克誠爵士說：「我們相信這項建議會給予債權人充足時間決定所應採取的最佳處理方式，以及準備需呈交法庭的文件。」

翟克誠爵士亦表示第二〇九A條不能夠充分保障公眾利益。

他說：「清盤方式改為債權人自動清盤後，清盤過程便會脫離法庭的監察。」

他補充說：「以公眾利益來說，有時會有充分理由須反對或拒絕申請。」

破產管理官目前並沒有在法庭陳辭的權利。法庭對申請作出決定時，只須考慮債權人和負連帶償還責任人士的意願。

因此，條例草案建議清盤人須就有關申請向法庭提交報告，而破產管理官則有權在法庭陳辭。

此外，條例草案亦建議，法庭在決定是否接納某宗申請時，應顧及與公眾利益有關的各項事宜。

翟克誠爵士補充說：「這主要包括公司主要人員曾否因訛騙、欺詐、失職或違反與公司事務有關的責任而被調查、檢控或定罪。」

翟克誠爵士表示，公司由強迫清盤改為自動清盤時，會引致技術性後果。條例草案建議處理這些問題的方法，是給予法庭發出指示的一般權力。

他補充說：「此外，亦須定出一段過渡期，使清盤公司的債權人在權利失效之前，有機會行使該項權利。這點已在建議新訂的第二〇九C條有所規定。」

條例草案押後辯論。

當局擬實施新制度

縮短公司註冊時間

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例草案提出一個批准公司名稱的新制度，以英國的做法為藍本，旨在縮短新公司註冊所需的時間。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時說，根據現行制度，公司註冊官為某間公司辦理註冊之前，必須先行決定該新公司擬用的名稱是否與任何現有公司的名稱相似，而有可能作為欺詐。

他說，現行的制度亦容許申請人為擬設的公司預留名稱。

一九八九年，公司註冊處每月收到預留公司名稱的申請書超過二萬份。

他說：「由於申請數目龐大，但可用的資源有限，現時預留一間公司名稱的時間，由四至六個星期不等。加上其他程序，包括由申請人製備成立公司文件，以及由公司註冊處簽發註冊證明書等，註冊一間公司的整個過程，可能達三個月之久。」

「這個程序需時過久，因此，我們建議按英國的做法實行一項更簡便、快捷的新制度。」

翟克誠爵士表示，在建議實行的新制度下，若一間公司的名稱並非與公司名稱索引內任何名稱相同，則可以註冊。

他說：「然而，若公司註冊官認為，註冊的名稱與原先在索引內的任何名稱過於相似，則可在註冊後十二個月內，飭令該公司在他指定的一段時間內更改名稱。」

實行新制度將導致預留公司名稱的制度的廢除。

現時的人力資源可重行調配，並預期新公司註冊的程序可由目前需時多至三個月縮減至在五至十天內完成。

就公眾查冊方面，翟克誠爵士表示，在新制度之下，註冊官不再負責決定某個採用的公司名稱是否與現有名稱過於相似。

他說：「此事以後將由申請新公司註冊的人士負責。」

「為實施新制度，公司註冊處查冊處將提供設施，免費讓市民翻查公司名稱。」

至於過渡期，翟克誠爵士表示，很多專業公司已在公司註冊處預留很多名稱，形成了「公司名稱庫」。

為避免遷往公司註冊處用「公司名稱庫」的名稱註冊，當局建議在實施新制度前，給予為時三個月的過渡期。

他說：「過渡期一開始，當局便不接受預留公司名稱及延長預留期限的新申請，亦不再辦理未及處理的申請。」

「即使某公司未有預留公司名稱，仍有可能在過渡期內為公司註冊。」

「不過，過渡期後，所有未經使用的預留名稱均會取消。」

條例草案押後辯論。

投訴警方事宜監察委員會發表工作報告

投訴警方事宜監察委員會發表一九八九年工作報告書。該委員會於一九八六年成立，接手處理先前由行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組所負責的工作。委員會的職務是監察市民投訴警方事宜的工作。

投訴警方事宜監察委員會主席謝志偉博士今日（星期三）在立法局會議上提交報告書時表示，一九八九年内，委員會共覆檢及批核二千六百七十五宗經皇家香港警務處投訴警察課處理的投訴個案，涉及四千零二十六項指控。

謝志偉博士指出由於委員會設有獨立的秘書處提供支援服務，所以能夠對每宗投訴詳細審查。

報告書亦指出最多的投訴個案是有關毆打（佔指控總數的百分之三十）；其次是傲慢／無禮／粗言穢語（佔百分之二十五點四）；疏忽職守或處事不當（佔百分之十九）；在不必要情況下使用權力（佔百分之十三點九）和捏造證據（佔百分之六點五）。

然而，該報告亦提到投訴警察個案，經委員會審查後而遭適當刑事起訴及紀律聆訊或內部處分及接受指導的警務人員，在一九八九年共有六百零二名。

報告書亦指出，由一九八七年四月起，投訴個案數字持續下降，到一九八九年第三季穩定下來。一九八九年内，投訴警察課共接獲三千二百三十四宗投訴，較一九八八年的三千二百一十九宗增加百分之零點五，但與一九八七年的三千八百七十宗比較，則減少百分之十六點四。與前數年相同，一九八九年接獲的投訴，超過百分之九十一仍然是市民直接向警方提出。

報告書亦顯示出委員會對一九八九年接獲有關投訴毆打的個案數字，較一九八八年顯著增加上升百分之十九點一，深表關注。

委員會在投訴警察課的協助下，研究了過去兩年有關投訴毆打的指控的趨勢。研究顯示，投訴被毆打的個案有所增加，似乎是與同期舉報的罪案及涉嫌人士被捕數字的增加有關。

投訴警察課已促請各單位指揮官注意此事，及採取適當措施，而委員會亦會密切監察有關情況。

不過，報告書強調，在審視投訴個案的數目時，應該考慮到年內有三百零七萬宗可能引起警民衝突的情況；包括警方使用姓名索引電腦系統截查一百五十六萬名人士，以及發出一百五十一張交通傳票和告票。警方為保護市民，每每須站在最前線工作，所以應理解到執行這些職務的困難。

委員會在審核投訴個案時，對警方執行任務的方式、程序和指令提出多項檢討及修訂建議，以有助於警務處處長鑒定該等足以導致或可能導致公眾人士投訴的範圍，並加以矯正。

投訴警方事宜監察委員會，倡議進行的研究和改革包括：

- (一) 檢討使用警犬在屋邨多層大廈巡邏；
- (二) 檢討向犯人提供茶點的現行慣例；
- (三) 檢討被告出庭的程序；
- (四) 檢討報告和記錄拘捕行動的時間；
- (五) 發出通告，指示警務人員不宜在民事糾紛中就當事人的權利或責任，提供意見；
- (六) 發出廣泛的公告，提醒警務人員所有已錄取的口供均不應予以毀滅。
- (七) 提醒警務人員就搜查令和拘捕令向裁判司宣誓的資料，須準確無誤的重要性。

謝志偉博士同時就循簡易程序解決若干輕微投訴的計劃作出報告。

該計劃由一九八九年開始推行，試辦六個月，目的在透過個人面談而迅速解決一些因程序或政策失誤或真正誤會或不受有關警務人員控制的環境而導致的投訴。

倘此計劃試辦成功，則可調動更多資源處理較嚴重的投訴個案。

投訴警方事宜監察委員會評估試驗計劃的成效後，已對此計劃作出若干輕微修訂，並批准延長六個月。

年內，委員會印製了一份介紹該會工作的小冊子，使市民能對處理投訴的運作和委員會的獨立性有更深的認識。

投訴警方事宜監察委員會是一個由港督委任的獨立監察小組。在一九八九年，委員會的主席和兩位副主席均由行政立法兩局議員出任，其餘八位成員則為現任太平紳士，而行政事務申訴專員和律政司則為委員會的當然成員。

編輯注意：

投訴警方事宜監察委員會一九八九年工作報告書已存放新聞處稿箱備取。

— 完 —

律政司解答引渡柯士文事件

律政司馬富善今日（星期三）在立法局提交了一份關於引渡柯士文（LORRAIN OSMAN）的訴訟程序日程表。

馬富善在回答麥理覺議員所提問題時說不會講述任何可能會影響引渡柯士文的程序，或任何可能會影響繼引渡後進行的案件或任何與此有關的訴訟程序的說話。

他說：「柯士文是在一九八五年十二月六日被有關方面根據一九八五年十二月二日簽發的臨時逮捕令在英國被捕。」

「有關的引渡程序，於一九八六年五月二十七日在倫敦弓街（BOW STREET）裁判司署開始聆訊。是項聆訊一年後完結。一九八七年六月一日，他被還押監獄，等候遣返本港，而被控的四十二項罪名包括串謀行騙、串謀偷竊、收受利益、盜竊及偽造賬目。上述控罪涉及的款項超過八億美元。」

「其後，柯士文多次向英國、香港和馬來西亞的法院以及歐洲人權委員會提出申請和上訴。」

馬富善指出，由於訴訟程序數目衆多而細碎，為方便各位議員閱覽，特根據這些程序日期的先後，將詳情依次列出。

他說：「主要而言，柯士文曾四次申請人身保護令。第四次申請現仍未有決定，首三次申請則不成功，而他就該等申請的裁決所提出的上訴，同樣不成功。」

「柯士文的第四次人身保護令申請，定於一九九零年六月十九日在倫敦分區法院進行聆訊，但在這次聆訊之前，法庭會先聆訊他要求披露某些文件的申請。」

「柯士文已提出上訴，反對馬來西亞高等法院取消聆訊其司法覆核申請的決定。這項上訴，預料會於今年九月在馬來西亞最高法院聆訊。」

「柯士文已再向歐洲人權委員會提出申訴。這項申訴仍待裁決。」

律政司馬高普給表理覺議員所提問題答覆的附件

訴訟程序年表

一九八五年十二月六日
柯士文先生根據臨時引渡令被捕。

一九八五年十二月七日
柯士文先生被還押羈留。

一九八六年一月十四至十六日
柯士文先生向馬來西亞最高法院提出上訴，反對馬來西亞高等法院所發出有關審問証人的命令，結果上訴被駁回。

一九八六年一月二十四日
有關香港政府於一九八六年一月二十日發出的逮捕令，英國內政部長授權弓街銀判司署的裁判司，根據1967年逃亡罪犯法聆訊該宗引渡案。

一九八六年四月十八日
柯士文先生再次向馬來西亞最高法院就有關審問証人事提出上訴，結果上訴亦被駁回。

一九八六年四月二十五日
香港政府就43項罪名再次發出逮捕令。

一九八六年五月十三日
英國內政部長第二次授權聆訊引渡案，以取代一九八六年一月二十四日所發的權力。

一九八六年五月二十七日

弓街裁判司署開始進行引渡聆訊程序。

一九八七年六月一日

弓街裁判司署的裁判司將柯士文先生還押，等待內政大臣頒令把他交還香港。

一九八七年六月十日

柯士文先生申請人身保護令，以證據充足為理由，要求擱置裁判司的決定。

一九八七年六月三十日

向歐洲人權委員會提出申訴。

一九八七年七月六日

柯士文先生向香港高院原訟庭要求批准申請司法覆核，但申請被駁回。

一九八七年七月

外交及聯邦事務部收到一份代柯士文先生申請外交豁免權的聲請書。

一九八七年十一月二十日

柯士文先生所提出反對一九八七年七月六日高院原訟庭所作決定的上訴，從香港上訴庭有條件撤回。

一九八八年一月十二日

柯士文先生就總督要求把他引渡回港一事，向香港高院原訟庭申請司法覆核，但申請被駁回。

一九八八年三月三十日

經過四星期聆訊後，分區法院駁回首次人身保護令的申請。

一九八八年四月二十六日

香港高院上訴庭駁回柯士文先生就一九八八年一月十二日的決定所提出的上訴。

一九八八年四月二十九日

分區法院拒絕柯士文先生就其申請在一九八八年三月三十日遭駁回一事向上議院提出上訴的要求。

一九八八年五月十三日

柯士文先生直接向上議院提出要求批准其申請上訴，並以外交豁免權為理由第二次申請人身保護令。

一九八八年七月十四日

向上議院提出的申請遭駁回。

一九八八年九月六日

馬來西亞高等法院在柯士文先生向馬來西亞最高法院提出上訴前，發出緩延審問證人令。

一九八八年十月二十日

柯士文先生申請特別批准，以便就一九八八年四月二十六日香港高院上訴庭所作的決定提出上訴。申請遭樞密院駁回。

一九八八年十月十七日及二十一日

分區法院聆訊第二次人身保護令申請。

一九八八年十一月九日

香港高院原訟庭批准柯士文先生就發出令狀一事申請司法覆核。

一九八八年十一月二十八日

柯士文先生向分區法院申請進一步延期聆訊第二次人身保護令的申請遭駁回。

一九八八年十二月二十一日

分區法院駁回基於外交豁免權和濫用訴訟程序而提出的第二次人身保護令申請。

一九八九年一月十九日

分區法院拒絕批准向上議院提出上訴的要求。

一九八九年一月二十七日

香港高院原訟庭拒絕柯士文先生提出司法覆核和作出宣告的申請。

一九八九年二月二十四日

柯士文先生就其在一九八八年十二月二十一日被駁回的申請，直接要求上議院批准其進行上訴。

一九八九年三月十三日

歐洲人權委員會宣稱柯士文先生根據歐洲人權公約提出的申訴不獲接納。

一九八九年三月十七日

柯士文先生獲香港最高法院頒發有關向馬來西亞提出書面請求的命令。

一九八九年三月二十二日

馬來西亞高等法院頒發有關由柯士文先生審問証人的命令。

一九八九年五月四日

香港高院上訴庭以有不公正情況導致逮捕令無效為理由，撤銷上述於一九八五年十一月三十日在香港發出的逮捕令。

一九八九年五月九日

由於香港撤銷一九八五年十一月三十日發出的逮捕令，以及利比里亞大使就柯士文先生聲請外交豁免權事發出外交照會，柯士文先生的律師要求押後一九八九年二月二十四日要求批准向上議院提出上訴的申請，並知會其有意進行第三次申請人身保護令。

一九八九年六月五日

柯士文先生向馬來西亞高等法院申請發出有關訴訟程序及書面請求的宣告。

一九八九年六月六日

柯士文先生第三次向分區法院申請人身保護令。

一九八九年七月二十六日

分區法院拒絕柯士文先生的保釋申請。

一九八九年九月二十六日

柯士文先生要求司法覆核的申請延期處理，以便先行進行訂於十月三日在分區法院進行的人身保護聆訊程序。

一九八九年十月四日

司法覆核程序開始，接着是就如何構成「有關罪行」（作為引渡柯士文先生的理由）的問題，進行人身保護聆訊程序。

一九八九年十月五日

要求獨立研訊的申請遭否決。保釋申請不獲批准。案件押後至十月十九日聆訊。

一九八九年十月二十六日

分區法院押後聆訊，以便作出司法覆核和人身保護聆訊程序的判決。

一九八九年十一月一日

馬來西亞高等法院把政府申請撤銷柯士文先生的司法覆核申請的未聆訊部分押後。

一九八九年十一月十七日

分區法院駁回柯士文先生的司法覆核和人身保護令申請。法院裁定柯士文先生是被合法拘捕，並未涉及不誠實或濫用訴訟程序的行為。

一九八九年十二月五日

分區法院拒絕批准柯士文先生就一九八九年十一月十七日駁回其申請一事向上議院上訴的要求。

一九八九年十二月十二日

馬來西亞高等法院繼續進行一九八九年十一月一日押後的部分聆訊，並延至一九九零年一月六日始行宣判。

一九八九年十二月十五日

柯士文先生反對分區法院一九八九年十一月十七日駁回其第三次人身保護令申請的判決，直接再向上議院要求批准上訴。

一九九零年一月六日

馬來西亞高等法院取消柯士文先生要求作出宣告的申請。

一九九零年二月一日

上議院上訴委員會駁回柯士文先生申請批准向上議院提出上訴的要求。

一九九零年二月五日

柯士文先生第四次提出人身保護令申請。

一九九零年三月二十三日

柯士文先生就一九九零年一月六月的決定向馬來西亞最高法院提出上訴。

一九九零年三月三十日

柯士文先生根據裁判司條例第104A條向香港裁判司提出發出傳票的申請，押後聆訊。

一九九零年四月十日

柯士文先生申請發出與其第四次申請人身保護令有關的披露文件傳票。

一九九零年五月十五日

柯士文先生根據裁判司條例第104A條提出的申請遭法庭取消。

一九九零年五月二十五日

柯士文先生根據裁判司條例第104A條，向香港裁判司申請再發出傳票。他的申請被駁回。

— 完 —

政府部門一般接納圖文傳真文件

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局回答黃匡源議員的問題時表示，一般來說，政府部門接納市民就有關投訴、查詢和提交申報表等事宜發出的圖文傳真文件。

黃匡源問及政府各部門在何種情況下會接納有關投訴、查詢和提交申報表等事項的傳真文件。

他亦問及政府會否修訂有關法例，以容許使用圖文傳真機傳達通知書及令狀等法律文件。

霍德爵士表示最高法院和地方法院的規則，對這些法院所發出的令狀、通知書和各類法律文件的傳達方法，已有所規定。

他說：「根據法院規則的規定，使用圖文傳真機發出這些文件，並非將文件直接送達當事人的有效方法，因為發件者無法證明有關文件是否已送抵收件人，最多只能證明該份文件已傳送往某個電話號碼所屬的圖文傳真機。」

霍德爵士指出要證明圖文傳真機所收到的文件是否真確無偽，亦有困難。

他補充說：「最高法院和地方法院屬下的法院規則委員會可修訂有關規則，不過，法律界方面並無提出要求，修訂法院規則，以便使用圖文傳真機傳達法律文件。」

英屬土公民進入英國

保安司報告有關數字

保安司區土培今日（星期三）在立法局會議上表示，英國的入境當局提供給他的資料顯示，在一九八九年内，約有三千五百名香港英國屬土公民以返英居民身份獲准進入英國。

區土培在回答蘇周豐屏議員的提問時說，這個數字或許會有重複計算的成分，因為其中有些人可能會出入英國一次以上。

區土培亦表示，英國最近修訂入境規例第五十八條，事前並沒有諮詢香港政府，不過在修訂事項生效之前，已將有關修訂通知香港。

他又說：「我們獲悉有關修訂只屬技術性質，無論在政策或措施方面，都不會帶來任何改變。」

與他國訂立民用航運協定 有關談判本港獲良好進展

署理經濟司許仕仁今日（星期三）在立法局表示，有關香港與其他國家訂立民用航空運輸協定的談判進展良好。

許仕仁在回答李柱銘議員所提問時說，自一九八四年中英聯合聲明簽署以來，本港已與荷蘭、瑞士、加拿大及汶萊簽訂四項民用航空運輸協定。

他說：「另一項民用航空運輸協定預料會於下月左右簽訂。」

「此外，另有五項此類協定的草稿已經商議妥當，待通常的程序完成後，便會簽訂協定。」

許仕仁表示，與其他七國的談判已展開，並取得不同階段的進展。

至於與其他本港航空服務夥伴進行的談判，到有機會時便會展開。

他補充說，本港至今所商議的全部民用航空運輸協定都符合中英聯合聲明有關條文的規定，到一九九七年以後仍能繼續生效。

他說：「因此，簽訂這些空運協定當會奠定順利過渡的基礎。」

— 完 —

放射治療技師招聘情況 政府擬就連串措施改善

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，政府已採取連串措施，改善放射治療技師的招聘，以及減少人才流失。

黃錢其濂在給周美德議員所提問題的書面答覆中指出，近年來放射診斷技師的供應較穩定，預料不會出現短缺情況。

她補充說：「但放射治療技師的供應則稍欠理想。」

黃錢其濂在列出改善放射治療技師的供應的措施時表示，自一九八九年七月十九日起，見習放射技師（治療）的薪級已由舊見習職級薪級表的第五至七點調整至第十二至十四點（即新見習職級薪級表第九至十一點）。

她說：「根據公務員薪俸及服務條件常務委員會的建議，一級和二級放射技師的薪級亦由一九八九年十月一日起改善。」

「一級和二級放射技師的最低和最高薪點均已提高一個薪點，而在一級放射技師的薪級之中更加入了一個新的跳薪點。」

此外，當局已與英國放射技師學院作出特別安排，讓持有放射診斷學專業文憑的人士接受放射治療技術訓練，以便在十八個月內取得這方面的資格。

她說放射診斷學專業文憑的持有人，以及在香港理工學院修讀該課程最後一年的學生，都可加入放射治療的行列。

黃錢其濂指出為增加符合資格的申請人數，英國放射技師學院業已同意修訂見習放射技術（治療）的入學資格。

她解釋說：「例如，英國放射技師學院現已將香港高級程度會考英語運用一科的A級至E級成績，視作普通教育文憑（倫敦大學）普通程度的同等學歷。」

在訓練方面，醫院事務署曾提出建議，目前由各醫院負責訓練放射治療技師的計劃，應由專上院校取代。

她補充說：「有關建議已提交大學及理工教育資助委員會考慮。」

黃錢其濂表示放射技師的招聘宣傳工作亦已加強，以增加放射技師的供應。

她表示除分發有關介紹訓練放射技師及其前途的資料單張予各中學外，當局並為中學畢業生舉辦就業講座。

她說：「醫院事務署會參加勞工處舉辦的職業資料展覽，而報章亦會刊登更多有關這些職位的招聘廣告。」

黃錢其濂補充說當局已獲批准在海外招聘二級放射技師（放射治療）。

她說：「當局正安排在英國當地的報章及專業會刊刊登招聘廣告。」

— 完 —

當局採取多項措施警告漁民
避免進入危險海域危害安全

署理經濟司許仕仁今日（星期三）在立法局會議上表示，當局已採取多項措施，警告本港漁民不要進入發生領海糾紛或可能會危害其安全的區域。

許仕仁給劉皇發議員所提問題的書面答覆指出，這些區域包括距離越南海岸二百哩被越南聲稱為「專有經濟水域」的範圍。

許仕仁說漁農處已進行一項以漁民為對象的持續計劃，其中包括：

- * 在所有漁類統營處的漁類批發市場、聯絡員辦事處、漁業辦事處及漁民機構內張貼告示；
- * 在香港電台第五台每周廣播一次「漁業動向」節目；
- * 特別為打算在可能有危險的水域捕魚的漁民舉行會議、座談會及訪問。

許仕仁表示，政府亦鼓勵漁民採用例如衛星導航器的現代輔航設備，以便減少他們誤闖發生糾紛或危險的區域。

他補充說：「此外，我們又定期舉辦有關航海和使用輔航設備的訓練課程，以及為有需要的漁民提供低息貸款，以便裝置這類設備。」

— 完 —

當局密切留意中國最惠國事件

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，當局現已密切留意美國延長中國最惠國地位的事態發展，並會繼續進行所需的游說活動。

翟克誠爵士在給潘志輝議員所提問題的書面答覆中指出，正如各議員所知，布殊總統已於五月二十四日宣布決定將中國的最惠國地位延續一年。

翟克誠爵士說：「但部分參議員和國會議員則批評這項決定，並打算將之推翻。」

「從現時的迹象看來，國會支持推翻行動的力量不足，因此未必會成事。」

「不過，雖然機會極微，但美國撤銷給予中國最惠國待遇的可能性仍然存在。」

財政司表示，據當局估計，萬一中國的最惠國地位被撤銷，香港所受的直接影響，會是在貿易方面損失五百五十至七百八十億港元，在收入方面損失五十至七十億港元及失去二萬個就業機會。

他說：「至於長遠的影響則較難量化，而且無論如何，亦不能一次過評估出來。主要視乎本港商界如何對情況作出調整。」

翟克誠爵士表示，美國如撤銷給予中國最惠國待遇，會對本港現有商業環境帶來重大改變。

他說：「對這個重大改變作出調整的過程，必然是痛苦的。」

翟克誠爵士表示，當局正積極研究利便本港作出調整的各種應變方法。

這包括進一步加強協助本港商人開拓新市場或另覓市場，在這方面，政府已做了不少工作；以及消除現有制度內可能令廠商難以在本港進行更多生產工序的限制。

翟克誠爵士說：「明顯地，政府並不能提供一個護盾，用以阻擋政治和經濟環境的實際改變，這些都是世界各地企業必須面對的風險的一部分；我們亦不想干預私營機構所作的商業決定。」

「不過，正如我在一九九零年五月二十三日答覆李國寶議員的問題時所說，如明顯為公眾利益着想而須作出干預，政府是會以適當方式進行的。」

立法局通過一私人法案

立法局今日（星期三）通過一項由李國寶議員提交的私人條例草案，一九九〇年道亨銀行有限公司條例草案。

另外，一九九〇年公司（修訂）（第四號）條例草案和一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例草案則進行首、二讀。

該兩項條例草案均押後辯論。

— 完 —